

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

令和元年度  
通常総会議案集

開催日時：令和元年5月24日（金曜日）18：30～

開催場所：石狩市花川北コミュニティセンター 2階会議室ABC

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

## 通常総会 次第

1. 開会宣言
2. 会長挨拶
3. 来賓ご挨拶
4. 議長選出
5. 議事録署名人指名
6. 議 事
  - 議案第1号 平成30年度一般事業会計 事業報告
  - 議案第2号 平成30年度一般事業会計 収支決算報告
  - 議案第3号 平成30年度その他の事業会計 事業報告
  - 議案第4号 平成30年度その他の事業会計 収支決算報告
  - 報告第1号 平成30年度一般事業会計、その他の事業会計 監査報告
  - 議案第5号 平成31年度一般事業会計 事業計画（案）
  - 議案第6号 平成31年度一般事業会計 収支予算（案）
  - 議案第7号 平成31年度その他の事業会計 事業計画（案）
  - 議案第8号 平成31年度その他の事業会計 収支予算（案）
  - 議案第9号 任期途中に伴う役員の選任について
  - その他
7. 閉 会

## 平成30年度一般事業会計 事業報告

(平成30年4月1日から平成31年3月31日まで)

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

## &lt;運営事項&gt;

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
1.平成30年度通常総会	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 総会員数 238 個人 &amp; 55 団体</li> <li>■ 出席者数 34 個人 &amp; 11 団体</li> <li>※委任状の提出は 118 個人 &amp; 31 団体</li> </ul>	H30.5.24	花川北コミュニティセンター	-
2.理事会	開催回数7回	H30.4.23 H30.5.16 H30.6.25 H30.9.5 H30.10.15 H31.1.25 H30.3.18	協会事務所	理事 14 人 (事務職員 2 名)
3.各運営委員会 & CR留 学生ホームステイ部会	彭州市青少年交流受入運営委員会(2回)	H30.4.11 H30.5.12	協会事務所	運営委員 9 名 事務局 3 名
	ワールドフェスティバル運営委員会(4回)	H30.7.11 H30.9.12. H30.10.10 H30.11.9	協会事務所	運営委員 5 名 事務局 3 名
	ヤングアンバサダー運営委員会(3回)	H31.2.18 H31.3.13 H31.4.24	協会事務所	運営委員 8 名 事務局 3 名
	CR 留学生ホームステイ部会(12回)	毎月開催	花川北コミュニティセンター	部会員 7 名
4.監査	平成30年度収支決算監査について	H31.5.	協会事務所	監事 2 人
5.入・退会の状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>■退会: 2 法人、個人 24、計 26 会員</li> <li>■入会: 0 法人、個人 10、計 10 会員</li> </ul>	-	-	-

## &lt;実施事業&gt;

## I 国際交流の情報交換及び交流に関わる事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
1.機関紙発行	<p>広報部会による当協会の機関紙「はーとふる」の編集と発行をいたしました。(2回)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■Vol. 29 (カラー 8 ページ)</li> <li>■Vol. 30 (カラー 8 ページ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・H30.6</li> <li>・H31.1</li> </ul>	協会事務所	理事役員 事務局職員

議案第 1 号

2.ホームページ運営管理	ホストファミリーや各事業参加者の募集や周知、姉妹都市事業、ワールドフェスティバルのPR等の情報提供を随時、積極的に行い、内容の充実と向上を図りました。	通 年	協会事務所	事務局職員
--------------	---	-----	-------	-------

II 国際交流の機会提供に係る事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
1.キャンベルリバー高校生交換留学生事業	<p>石狩とキャンベルリバーの高校生たちは約1年間現地でホームステイや高校生活を送ることで自国とは異なった価値観や文化を体感し、国際感覚を養い、学校やイベントなどでそれぞれの国や街の魅力・文化を伝えたり、留学生として学ぶだけでなく、親善大使としての活動等も行っています。</p> <p>■派遣:平成30年8月29日(水) 長崎勇道 (札幌大谷高校) (ティンバーライン高校) (H30. 11. 7 帰国)71日間</p> <p>■受入:平成30年8月13日(月) ホルテン・イウイング(石狩南高校) (カリハイ高校) ルーク・キングストン(石狩翔陽高校) (カリハイ高校) (H31. 7. 末日帰国予定)</p>	-	市内各所	<p>【協力団体等】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・石狩市(共催)</li> <li>・石狩市教育委員会(後援)</li> </ul>
2. 彭州市との青少年交流(卓球)受入事業	<p>彭州市から子どもたち10名と引率者3名が石狩市内緑苑台小学校との交流と市内花川北中学校、浜益中学校卓球部の生徒との卓球による親善交流を行いました。</p>	<p>H31.5.9 (水)~ 5.13(日) 4泊5日</p>	<p>緑苑台小 花川北コミュ ニティセンター 他</p>	<p>【協力団体等】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・石狩市(共催)</li> <li>・石狩市教育委員会(後援)</li> <li>(協力)</li> <li>・石狩卓球連盟</li> </ul>
3. 第16回「ワールドフェスティバル」事業	<p>第16回国際交流パーティ「ワールドフェスティバル」事業は、「今年も石狩が「世界」になる。世界のこと、もっと知ろう。」のテーマのもと、23ヶ国、110人の外国人を含め、ボランティアスタッフ並びにステージ出演者約100名、約550名の来場者の皆さんが集まり、異文化交流等を深めました。</p>	H30.10.21	花川北コミュニティセンター	<p>【協力団体等】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・石狩市(共催)</li> <li>・石狩市教育委員会(後援)</li> <li>・公益財団法人札幌国際プラザ(後援)</li> <li>・石狩日中友好協会(後援)</li> <li>・石狩ライオンズクラブ(協賛)</li> <li>・国際ソロプチミスト石狩(協賛)</li> <li>・石狩青年会議所(協賛)</li> </ul>
4. 少年少女親善訪問団(受入)事業「ヤングアンバサダー」	<p>キャンベルリバー市から子どもたち11名と引率者4名が親善大使として来石しました。</p>	<p>31.3.26 (火)~ 3.31(日) 5泊6日</p>	<p>キャンベルリバー市⇒ 石狩市</p>	<p>【協力団体等】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・石狩市(共催)</li> <li>(後援)</li> <li>・石狩市教育委員会</li> </ul>

議案第1号

<p>5.ワニノ市民との交流事業</p>	<p>日本文化センター所長 ソボレア・ナターリアさんがお嬢さんのカーチャさんと石狩市を訪問し、市民との交流を行いました。</p>	<p>30.7.26 (木)～ 8.2(木) 7泊8日</p>	<p>石狩市</p>	
<p>6. 石狩・ワニノ姉妹都市提携 25 周年記念訪問 &amp; 青少年交流(樽中石狩太鼓部)事業</p>	<p>姉妹都市提携 25 周年を記念した訪問団の一員として佐藤副会長が同行し、各種記念事業に参画しました。併せて在ハバロフスク総領事館より、日本と地元の青少年交流を是非とも行いたいとの提案もあり、市ではこの提案を受け青少年交流事業として樽中石狩太鼓部が訪問し、太鼓演奏会を3会場で行い、ワニノ市の青少年と交流を行いました。</p> <p>行政訪問者【白井副市長・日下部議長・佐藤副会長・高井秘書課長】 青少年交流訪問者【山田樽中校長・柴又養護教諭・樽中太鼓部員5名】 総勢16名</p>	<p>30.7.31～ 8.7 7泊8日</p>	<p>石狩市⇒ ワニノ市</p>	<p>【実行委員会設置】 構成メンバー 石狩市 石狩国際交流協会 石狩市教育委員会 石狩市立樽川中学校</p>

Ⅲ在道外国人の相談・支援にかかわる事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
<p>1.相談案内事業</p>	<p>市内の外国人の方に対する相談等に対して通訳等を行いました。</p>	<p>通年</p>	<p>事務所、市内各所</p>	<p>事務局2人</p>
<p>2.通訳案内業務請負</p>	<p>石狩市等からの通訳の依頼がありました。</p>	<p>通年</p>	<p>事務所、市内各所</p>	<p>事務局2人</p>
<p>3.通訳・翻訳</p>	<p>石狩市等からの翻訳や通訳の依頼を含め、英語・中国語の文書の翻訳を行いました。</p>	<p>通年</p>	<p>事務所</p>	<p>事務局2人</p>
<p>4.日本語学習支援事業</p>	<p>石狩市内在住の外国人の方やそのご家族から相談・依頼を受け、日本語学習支援ボランティア(人材登録)による日常会話や読み書きなど日本語の学習支援を行ないました。</p>	<p>通年</p>	<p>花川南コミュニティセンター 他</p>	<p>ボランティア先生2人</p>

議案第1号

IV国際貢献に係る事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
1. フェアトレード普及活動	<p>フェアトレード商品の取扱いとともに生産国の状況やフェアトレードの目的のパネル展示、パンフレット配布など、フェアトレードへの理解と活動の促進を積極的に図りました。</p> <p>■10月21日、ワールドフェスティバル会場でフェアトレードの趣旨・目的等の周知のため、パネル展示、パンフレット配布やフェアトレード製品の販売をいたしました。</p> <p>■12月～3月、フェアトレードチョコレートを協会事務局、市民図書館喫茶コーナーで販売いたしました。(3月2日(土)～3日(日)、第31回公民館まつりの会場でフェアトレードチョコレートの販売を行いました。)</p>	-	-	<p>【協力団体等】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・みんなの</li> <li>・市民図書館喫茶コーナー</li> </ul>

V国際感覚豊かな市民育成に係る事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
1.ロシア語会話集等提供事業	「ロシア語会話集」及び「CD」(平成14年度発行)を個人及び法人会員等に機関紙「はーとふる」でPRしました。	通年	事務局内	-
2.公民館まつり	<p>公民館に集う利用者が毎年実施している公民館まつりに、本年も日頃からの石狩国際交流協会の活動PRや周知のために、参加をいたしました。</p> <p>■展示&amp;PR(協会活動のパネル等)</p> <p>■雑貨のみの市</p> <p>■フェアトレードチョコレートの販売</p> <p>■ティーサロン(中国茶・コーヒー・甘酒等の販売)</p> <p>■食品販売(フランクフルト・たこ焼き)</p>	H31.3.2 ～ 3.3	石狩市 公民館内	理事役員 事務局職員
3.その他(講師派遣等)	緑苑台小学校から、国際理解教育のための要請があり、講師として金事務局員を派遣し中国に関しての勉強会や料理教室を行った。	H30.6.14 (1日間) H30.12.5～ 12.7 (3日間)	緑苑台小	金 娜

## 平成30年度（一般事業会計）収支決算額

平成30年4月1日から平成31年3月31日まで

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

## 収入の部

(単位：円)

科 目	H30年度予算額	H30年度決算額	比 較	摘 要
<会費収入>	1,330,000	1,276,000	54,000	個人会員@2,000、法人会員@20,000
1. 個人会費	370,000	306,000	64,000	個人会員153名
2. 法人会費	960,000	970,000	-10,000	法人会員49団体（うち1件は半額減免）
<補助金等収入>	11,303,626	11,268,503	35,123	石狩市拠出金
1. CR高校生交換留学生事業	884,434	870,600	13,834	経費実費分
2. 少年少女親善訪問（受入）事業 （ヤングアンバサダー）	393,320	394,474	-1,154	経費実費分
3. 彭州市との青少年交流（受入）事業	454,580	448,363	6,217	経費実費分
4. 在住外国人生活支援事業	355,040	353,542	1,498	石狩市くらしのガイド作成分
5. 人件費	9,216,252	9,201,524	14,728	給料、各種手当、福利費等
<事業収入>	424,500	858,844	-204,304	
1. 国際交流及び情報交換事業	30,000	70,565	-40,565	
1. 通訳・翻訳事業	30,000	70,565	-40,565	通訳、翻訳料
2. 国際交流の機会提供事業	374,500	732,095	-127,555	
1. CR高校生交換留学生事業	32,000	27,000	5,000	留学生歓送迎会等参加料
2. 少年少女親善訪問（受入）事業 （ヤングアンバサダー）	12,500	49,500	-37,000	さよならパーティ参加料
3. 彭州市との青少年交流（受入）事業	30,000	84,000	-54,000	寄付金・歓送迎会参加料
4. ワールドフェスティバル事業	300,000	341,555	-41,555	交流パーティー事業収入
5. 在住外国人支援事業	-	230,040	-230,040	石狩市くらしのガイド翻訳料・印刷代
3. 市民育成事業	20,000	56,184	-36,184	
1. 生活情報発信事業	20,000	56,184	-36,184	国際交流プログラム、公民館まつり等
<寄付金収入>	-	30,000		寄付金
<雑収入>	110,010	148,584	-38,574	
1. 受取利息	10	20	-10	銀行口座利息
2. 前年度会費収入	10,000	12,000	-2,000	過年度分会費収入
3. その他雑収入	100,000	136,564	-36,564	北海道多文化共生アワード副賞他
収入合計	13,168,136	13,581,931	-413,795	

平成30年度（一般事業会計）収支決算額

平成30年4月1日から平成31年3月31日まで

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

支出の部

(単位：円)

科 目	H30年度予算額	H30年度決算額	比 較	摘 要
<事業費>	2,441,874	2,648,118	-205,380	
1. 国際交流及び情報交換事業	90,000	58,230	31,770	
1. 機関誌『はーとふる』発行事業	80,000	58,230	21,770	印刷製本費、郵送料等
2. 通訳・翻訳事業	10,000	-	10,000	一般通訳・翻訳外注費、消耗品等
2. 国際交流の機会提供事業	2,216,874	2,441,845	-224,107	
1. OR高校生交換留学生事業	916,434	896,193	20,241	経費実費分（学校諸経費、送迎費、消耗品費等）
2. 少年少女親善訪問（受入）事業 （ヤングアンバサダー）	405,820	443,974	-38,154	経費実費分
3. 彭州市との青少年交流（受入）事業	484,580	532,363	-47,783	経費実費分
4. 交流パーティ事業（ワールドフェスティバル）	180,000	338,411	-158,411	イベント費、宣伝広告費、消耗品費、謝礼等
5. 在住外国人生活支援事業	230,040	230,904	-864	石狩市くらしのガイド翻訳料・印刷費
3. 在道外国人の相談・支援事業	125,000	123,502	1,498	
1. 相談・案内事業	125,000	123,502	1,498	日本語学習支援教材費・交通費
4. 市民育成事業	10,000	24,541	-14,541	
1. 生活情報発信事業	10,000	24,541	-14,541	国際交流のひろみ、公民館まつり等
<管理費>	10,700,252	10,317,082	383,170	
1. 人件費	9,216,252	9,201,524	14,728	
1. 給与	6,240,000	6,300,000	-60,000	職員・臨時職員給与
2. 手当	1,612,800	1,517,004	95,796	通勤、期末、時間外、特殊技能手当等
3. 法定福利費	1,222,338	1,243,406	-21,068	社会保険、労働保険等
4. 福利費	141,114	141,114	-	中退共掛金、健康診断料等
2. 事務費	1,484,000	1,115,558	368,442	
1. 旅費交通費	30,000	3,180	26,820	旅費、駐車場使用料金
2. 消耗品費	250,000	112,658	137,342	事務用品、コピー機カノン料金
3. 印刷製本費	50,000	46,440	3,560	封筒印刷
4. 燃料費	20,000	-	20,000	公用車ガソリン代
5. 修繕費	10,000	-	10,000	パソコン等修繕費
6. 通信費・支払手数料	290,000	267,130	22,870	電話、プロバイダ料金、切手、払込手数料等
7. 賃借料	450,000	396,784	53,216	公用車、コピー機、電話機等
8. 使用料	180,000	138,806	41,194	事務所家賃
9. 負担金	20,000	7,500	12,500	NPO法人仲間、社会保険組合、会議負担金等
10. 会議費	30,000	38,600	-8,600	総会等
11. 保険料	61,000	58,380	2,620	公用車任意保険料
12. 研修費	30,000	4,500	25,500	職員研修費
13. 慶弔・交際費	50,000	41,580	8,420	慶弔・交際費
14. 雑費	13,000	-	13,000	
<予備費>	26,010	-	26,010	
当期支出合計	13,168,136	12,965,200	202,936	
収支差額	-	616,731	-616,731	



## 平成30年度 一般事業会計貸借対照表

特定非営利活動法人 石狩国際交流協会

(単位：円)

資産の部		負債の部	
<流動資産>		<流動負債>	
現金	128,672	未払金	332,137
普通預金口座	1,145,012	預り金	268,875
郵便口座	57,751	前受金	16,000
基金口座	-	<固定負債>	-
未収金	44,269	固定負債	-
		負債の部合計	617,012
<固定資産>	-	正味財産の部	
固定資産	-	国際交流基金	-
		正味財産	758,692
		(うち当期正味財産増減額)	616,731
		正味財産の部合計	758,692
資産の部 合計	1,375,704	負債・正味財産 合計	1,375,704

## 平成30年度一般事業会計 財産目録

(平成30年4月1日～平成31年3月31日)

特定非営利活動法人 石狩国際交流協会

(単位：円)

資産・負債の内訳		金額
I 資産の部		
1. 流動資産		
現金	協会事務局 小口現金	128,672
普通預金	北海道信用金庫石狩支店	1,145,012
普通預金	北海道信用金庫石狩支店 (会費用)	-
郵便口座	会費振込用 口座 (ゆうちょ銀行)	57,751
基金口座	石狩国際交流協会基金 (北海道信用金庫石狩支店)	-
未収金	自動販売機：販売手数料・電気代等 (株北海道ベンディング)	31,215
44,269	(東北フローズン株)	13,054
資産合計 (A)		1,375,704
II 負債の部		
1. 流動負債		
未払金	法定福利費 (社会保険料2月・3月分)	202,248
332,137	福利費 (中小企業退職金共済掛金)	10,000
	プロバイダ - 利用代金	8,486
	3月分消耗品費	34,153
	3月分電話機リース代金	14,472
	3月分コピー機リース代金	17,280
	3月分後納郵便料金	490
	3月分携帯電話料	1,823
	3月分電話料	8,062
	平成30年度 石狩市拠出金精算金	35,123
預り金	社会保険料	198,304
268,875	源泉徴収所得税	26,360
	雇用保険料	14,259
	自動販売機電気料	29,952
前受金	翌年度会費	16,000
16,000		
負債合計 (B)		617,012
差引正味財産 = (A) - (B)		758,692

## 平成30年度 その他の事業会計 事業報告

(平成30年4月1日から平成31年3月31日まで)

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

特定非営利活動促進法に基づく特定非営利活動法人として、定款に規定する収益的事業に取組み、事業で得る収益金を当該法人の活動や運営費に充当するため、継続して物品販売事業と自動販売機管理事業を行ないました。

## その他の目的を達成する為に必要な事業

事業名	事業内容	日程	場所	備考
1. 自動販売機設置事業	民間企業と委託契約を結び、石狩市民プール施設内に自動販売機を設置し、手数料を収益としています。	通年	石狩市民プール	自動販売機設置台数4台
2. 物品販売事業	■フェアトレード（フェアトレード）商品等の販売 日程及び内容は、一般事業会計事業報告書をご参照ください。	-	-	-

## 平成30年度 その他の事業会計収支決算報告

平成30年4月1日から平成31年3月31日まで

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

## I 収入の部

(単位:円)

科 目	H30年度予算額	H30年度決算額	比 較	摘 要
<事業収入>	380,000	334,157	-45,843	
1. 自動販売機設置事業	250,000	227,559	-22,441	自販機4機設置
2. 物品販売事業	130,000	106,598	-23,402	フェアトレード商品販売
収入合計	380,000	334,157	-45,843	

## II 支出の部

(単位:円)

科 目	H30年度予算額	H30年度決算額	比 較	摘 要
<事業費>	145,000	117,320	-27,680	
1. 物品販売事業	115,000	85,050	-29,950	
1. 材料費	100,000	85,050	-14,950	食材等仕入れ代金
2. 手数料	5,000	-	-5,000	販売手数料
3. 消耗品費	5,000	-	-5,000	消耗品
4. 雑費	5,000	-	-5,000	
2. 自動販売機設置事業	30,000	32,270	2,270	
1. 手数料	30,000	32,270	2,270	電気代、手数料等
<管理費>	235,000	216,837	-18,163	
1. 人件費	35,000	-	-35,000	
1. 給与手当	35,000	-	-35,000	
2. その他管理費	200,000	216,837	16,837	
1. 賃借料	60,000	80,000	20,000	賃借料×約17%
2. 使用料	35,000	35,237	237	各種リース料金×約20%
3. 租税公課	105,000	101,600	-3,400	法人税等
支出合計	380,000	334,157	-45,843	
当期 収支差額	-	-	0	


## 監 査 報 告 書


平成30年度「一般事業会計」及び「その他の事業会計」の事務執行について、定款第11条第5項の規定に基づき、5月 日石狩国際交流協会事務局において監査を実施しました。

事業の執行状況について説明を受け、預金通帳、経理台帳、収入、支出伝票、領収書等を照合するなど監査を行った結果、適正に処理されていることを確認いたしました。

以上、「一般事業会計」及び「その他の事業会計」の監査報告といたします。

令和元年 5月 日

監事 加納 洋明 

監事 北原 益三郎 


## 監査報告書


平成30年度「一般事業会計」及び「その他の事業会計」の事務執行について、定款第11条第5項の規定に基づき、5月 日石狩国際交流協会事務局において監査を実施しました。

事業の執行状況について説明を受け、預金通帳、経理台帳、収入、支出伝票、領収書等を照合するなど監査を行った結果、適正に処理されていることを確認いたしました。

以上、「一般事業会計」及び「その他の事業会計」の監査報告といたします。

令和元年 5月 日

監事 加納 洋明 

監事 北原 益二郎 

## 平成31年度一般事業会計 事業計画（案）

（平成31年4月1日から令和2年3月31日まで）

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

## 1. 事業実施の方針

## &lt;活動目的&gt;

会員の連携により、地域に根ざした国際交流を推進し、市民レベルの相互理解と友好親善を通して地域の活性化及び国際化に寄与することを目的とする。〈定款：第1条〉

## 2. 事業実施に関する事項

## I 国際交流の情報交換及び交流に関わる事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
1. 機関紙の発行	発行は原則、年に2回の発行。 会員への配布とし、姉妹都市情報や協会活動情報を広く周知します。	R元.6 & R2.1頃	-	事務局
2. ホームページ運営管理	会員をはじめ、国内外の多くの人々に情報を発信し、情報交換の場としても利用可能なHPの整備と充実を図ります。	通年	-	事務局
3. 国際交流写真展	イベント等の会場で姉妹都市交流や交換留学生、ヤングアンバサダーについての写真展示やチラシやパンフレットの配布を行い、国際交流に対する理解や関心を高める活動を行います。	通年	-	-

## II 国際交流の機会提供に係る事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び 従事者の数
1. キャンペルバー高校生 交換留学生事業	<p>姉妹都市キャンペルバー市と1983年&lt;昭和58年&gt;から実施しているこの事業に参加する高校生は、1年間ホームステイや高校生活を通じて、生きた外国語を学び、自国とは異なった価値観や生活・文化を身をもって体験・理解することにより、国際感覚を養い、姉妹都市の人々との友情や絆を深めることを目的としております。</p> <p>①留学生派遣：募集～選考5月、 派遣8月 ②留学生受入：ホームステイ募集6月、 受入8月</p>	R元.8～ R2.7	石狩市 キャンペル バー市	<p>【協力団体等】</p> <p>(共催) ・石狩市</p>
2. 彭州市との青少年 交流(派遣)事業	<p>石狩市内の子どもたちが姉妹都市彭州市を訪問し芸術交流(合唱部門)を発表し交流を深めます。</p> <p>事業を通して、石狩市の子どもたちが、異国の生活・文化を肌で体験し、国際感覚を高める機会を提供します。</p>	R元.8.9 ～14日	中国・ 彭州市	<p>(共催) ・石狩市 (後援) ・石狩市教育委員会</p>
3. ワニノ姉妹都市提 携25周年記念訪問& 青少年(スポーツ交流) 事業	<p>姉妹都市提携25周年を記念し、ワニノ市から行政関係者が来市し各種記念事業に参画します。併せて、青少年交流(スポーツ交流)事業を実施し、交流を深めます。</p>	R元.8.22 ～8.25	石狩市	<p>【実行委員会設置】 構成メンバー 石狩市 石狩国際交流協会 石狩市教育委員会 石狩市立樽川中学校</p>
4. 「ワールド・フェスティバル in 石狩」	<p>より多くの市民の方々に外国人との交流ができる場を提供し、国際交流や異文化への理解を深め、地域とのつながりや活性化を図ることを目的として実施いたします。</p> <p>昨年度同様、ボランティアを主体とし、関係団体などと協働で開催します。</p>	R元.10.27	花川北コ ミュニティセンター	<p>【協力団体等】</p> <p>(共催) ・石狩市 (協賛) 石狩ライオンクラブ 石狩ユロブチミスト 石狩青年会議所 (後援) ・石狩市教育委員会 ・(公財)札幌国際ブライ ・いしかり日中友好協会</p>



議案第5号

<p>5. 少年少女親善訪問団（派遣）事業</p>	<p>交換留学生事業同様、キャンベルリバー市友好協会との交流事業です。 石狩市からの子どもたちが親善大使としてキャンベルリバー市で交流事業に参加します。 石狩市からの小さな親善大使たちが、異国の生活・文化を肌で体験し、国際感覚を高める機会を提供します。</p>	<p>R2.3. 下旬～</p>	<p>キャンベルリバー市</p>	<p>【協力団体等】  (共催) ・石狩市 (後援) ・石狩市教育委員会</p>
---------------------------	--	----------------------	------------------	--

Ⅲ在住外国人の相談・支援にかかわる事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
<p>1. 相談案内事業</p>	<p>ボランティア等関係各所と連携を取りながら、外国人観光客や貨物船乗組員などへ外国語（英語・中国語）の案内パンフレットや市内地図の提供、交通機関についての案内を随時行ないます。</p>	<p>通 年</p>	<p>事務所、市内各所</p>	<p>-</p>
<p>2. 通訳案内業務</p>	<p>英語及び中国語での案内業務を行ないます。</p>	<p>通 年</p>	<p>石狩市内 &amp;近郊</p>	<p>-</p>
<p>3. 通訳・翻訳</p>	<p>英語及び中国語での通訳・翻訳業務を行ないます。</p>	<p>通 年</p>	<p>事務所-</p>	<p>-</p>
<p>4. 日本語学習支援事業</p>	<p>日本語学習支援ボランティア（人材登録）の方の協力を得ながら、石狩市内在住の外国人の方に日常会話や読み書きなど日本語の学習支援を行ないます。</p>	<p>通 年</p>	<p>花川南コミュニティセンター 他</p>	<p>ボランティア</p>

Ⅳ国際貢献に係る事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び従事者の数
<p>1. ECO市民活動</p>	<p>事務局職員等が「クリーンアップ日本海 in ISHIKARI」に参加いたします。</p>	<p>R元.6</p>	<p>石狩 浜海水浴場</p>	<p>-</p>
<p>2. フェアトレード普及活動</p>	<p>今年度も引続き、協力関係団体と連携を図りながらフェアトレード商品を取扱うとともに、生産国の現況や事業目的等をパル展示、パンフレット配布等により、フェアトレードへの理解と周知を図り、活動の促進を図ります。</p>	<p>-</p>	<p>-</p>	<p>【協力団体等】 ・「みんなる」</p>

議案第5号

V 国際感覚豊かな市民育成に係る事業

事業名	事業内容	日程	場所	参加者及び 従事者の数
1. ロシア語会話集提供 事業	「ロシア語会話集」及び「CD」を継続して販売いたします。	通 年	事務局内	-
2. 国際交流プログラム (料理教室等)	石狩市民に国際理解や異文化交流をより高め、深めていただくため、工夫をしながら各種プログラムを実施していきます。	-	市内各所	-
3. 公民館まつり	日頃からの国際交流活動を広く市民の皆様にご覧いただき、より興味深く楽しい催しとなるよう、公民館まつりに参加して協会のPRを図っていきます。	R2.3.7 ～ 3.8	石狩市 公民館内	
4. その他(講師派遣等)	市内外の学校や関係団体からの相談・依頼、また必要に応じて講演会や語学教室の開催、講師の派遣等を行なっていきます。	-	-	-

## 平成31年度（一般事業会計）収支予算（案）

平成31年4月1日から令和2年3月31日まで

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

## 収入の部

(単位：円)

科 目	H31年度予算額	H30年度予算額	前年度比較	摘 要
<会費収入>	1,220,000	1,330,000	-110,000	個人会員@2,000、法人会員@20,000
1. 個人会費	310,000	370,000	-60,000	個人会員155名
2. 法人会費	910,000	960,000	-50,000	法人会員46団体（うち1件は半額減免）
<石狩市補助金等収入>	13,733,612	11,303,626	2,429,986	石狩市拠出金
1. CR高校生交換留学生事業	894,484	884,434	10,050	
2. 少年少女親善訪問（派遣）事業 （ヤングアンバサダー）	1,544,000	-	1,544,000	
3. 少年少女親善訪問（受入）事業 （ヤングアンバサダー）	-	393,320	-393,320	
4. 彭州市との青少年交流（受入）事業	-	454,580	-454,580	
5. 彭州市との青少年交流（派遣）事業	900,000	-	900,000	
6. 在住外国人生活支援事業	601,000	355,040	245,960	
7. 人件費	9,794,128	9,216,252	577,876	給料、各種手当、福利費等
<道補助金等収入>	900,000	-	900,000	
1. 地域づくり総合交付金（彭州派遣事業）	900,000	-	900,000	
<事業収入>	482,000	424,500	57,500	
1. 国際交流及び情報交換事業	30,000	30,000	-	
1. 通訳・翻訳事業	30,000	30,000	-	通訳、翻訳料
2. 国際交流の機会提供事業	432,000	374,500	57,500	
1. CR高校生交換留学生事業	32,000	32,000	-	留学生歓送迎会等参加料
2. 少年少女親善訪問（派遣）事業 （ヤングアンバサダー）	-	-	-	
3. 少年少女親善訪問（受入）事業 （ヤングアンバサダー）	-	12,500	-12,500	
4. 彭州市との青少年交流（受入）事業	-	30,000	-30,000	寄付金等
5. 彭州市との青少年交流（派遣）事業	150,000	-	150,000	
6. ワールドフェスティバル事業	250,000	300,000	-50,000	交流パーティー事業収入
3. 市民育成事業	20,000	20,000	-	
1. 生活情報発信事業	20,000	20,000	-	ワン・ツイン国際交流プログラム、公民館まつり等
<寄付金収入>	-	-	-	寄付金等収入
<雑収入>	60,010	110,010	-50,000	
1. 受取利息	10	10	-	銀行口座利息
2. 前年度会費収入	10,000	10,000	-	過年度分会費収入
3. その他雑収入	50,000	100,000	-50,000	
収入合計	16,395,622	13,168,136	3,227,486	

平成31年度（一般事業会計）収支予算（案）

平成31年4月1日から令和2年3月31日まで

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

支出の部

（単位：円）

科 目	H31年度予算額	H30年度予算額	前年度比較	摘 要
<事業費>	5,371,484	2,441,874	2,683,650	
1. 国際交流及び情報交換事業	90,000	90,000	-	
1. 機関誌『はーとふる』発行事業	80,000	80,000	-	印刷製本費、郵送料等
2. 通訳・翻訳事業	10,000	10,000	-	一般通訳・翻訳外注費、消耗品等
2. 国際交流の機会提供事業	5,146,484	2,216,874	2,683,650	
1. CR高校生交換留学生事業	926,484	916,434	10,050	経費実費分（学校諸経費、送迎費、消耗品費等）
2. 少年少女親善訪問（派遣）事業 （ヤングアンバサダー）	1,544,000	-	1,544,000	
3. 少年少女親善訪問（受入）事業 （ヤングアンバサダー）	-	405,820	-405,820	経費実費分
4. 彭州市との青少年交流（派遣）事業	1,950,000	-	1,950,000	
5. 彭州市との青少年交流（受入）事業	-	484,580	-484,580	経費実費分
6. ワールドフェスティバル事業	250,000	180,000	70,000	イベント費、宣伝広告費、消耗品費、謝礼等
7. 在住外国人生活支援事業	476,000	230,040	245,960	
3. 在道外国人の相談・支援事業	125,000	125,000	-	
1. 相談・案内事業	125,000	125,000	-	日本語学習支援
4. 市民育成事業	10,000	10,000	-	
1. 生活情報発信事業	10,000	10,000	-	ワン・ツイン国際交流プログラム、公民館まつり等
<管理費>	11,012,128	10,700,252	311,876	
1. 人件費	9,794,128	9,216,252	577,876	
1. 給与	6,720,000	6,240,000	480,000	職員・臨時職員給与
2. 手当	1,612,800	1,612,800	-	通勤、期末、時間外、特殊技能手当等
3. 法定福利費	1,320,214	1,222,338	97,876	社会保険、労働保険等
4. 福利費	141,114	141,114	-	中退共掛金、健康診断料等
2. 事務費	1,218,000	1,484,000	-266,000	
1. 旅費交通費	60,000	30,000	30,000	職員車借上げ旅費、一般旅費・ 駐車場使用料金・ 役員旅費
2. 消耗品費	154,000	250,000	-96,000	事務用品、コピー機カッター料金
3. 印刷製本費	60,000	50,000	10,000	封筒印刷
4. 燃料費	20,000	20,000	-	ガソリン代
5. 修繕費	10,000	10,000	-	パソコン等修繕費
6. 通信費・支払手数料	290,000	290,000	-	電話、プロバイダ料金、切手、払込手数料等
7. 賃借料	300,000	450,000	-150,000	コピー機、電話機・職員車借上等
8. 使用料	180,000	180,000	-	事務所家賃
9. 負担金	20,000	20,000	-	NPO法人的メンバー、社会保険組合、会議負担金等
10. 会議費	50,000	30,000	20,000	総会等
11. 保険料	-	61,000	-61,000	公用車任意保険料
12. 研修費	20,000	30,000	-10,000	職員研修費
13. 慶弔・交際費	50,000	50,000	-	慶弔・交際費
14. 雑費	4,000	13,000	-9,000	
<予備費>	12,010	26,010	-14,000	
周年記念事業積立金	-	-	-	
当期支出合計	16,395,622	13,168,136	3,227,486	
収支差額	-	-	-	

## 平成31年度 その他の事業会計 事業計画(案)

(平成31年4月1日から令和2年3月31日まで)

### 特定非営利活動法人石狩国際交流協会

特定非営利活動促進法に基づく特定非営利活動法人として、定款に規定する収益的な事業に取り組み、事業で得る収益金を当該法人の活動や運営費に充当するため、継続して各種物品販売事業及び自動販売機管理事業を実施いたします。

#### その他の目的を達成する為に必要な事業

事業名	事業内容	日程	場所	備考
1.自動販売機設置事業	継続して石狩市民プール施設内にジュース等の自動販売機を設置し、手数料を収益とします。	通年	石狩市民プール	自動販売機設置台数4台
2.物品販売事業	<ul style="list-style-type: none"> <li>■名刺作成、</li> <li>■フェアトレード商品の販売と普及活動を継続して実施いたします。</li> </ul>	-	-	-

## 平成31年度 その他の事業会計 収支予算 (案)

平成31年4月1日から令和2年3月31日まで

特定非営利活動法人石狩国際交流協会

## I 収入の部

(単位:円)

科 目	H31年度予算額	H30年度予算額	比較	摘 要
<事業収入>	350,000	380,000	-30,000	
1. 自動販売機設置事業	230,000	250,000	-20,000	自販機4機設置
2. 物品販売事業	120,000	130,000	-10,000	フェアトレード商品等販売収入
収入 合計	350,000	380,000	-30,000	

## II 支出の部

(単位:円)

科 目	H31年度予算額	H30年度予算額	比較	摘 要
<事業費>	130,000	145,000	-15,000	
1. 物品販売事業	100,000	115,000	-15,000	
1. 材料費	85,000	100,000	-15,000	フェアトレード商品等購入費
2. 手数料	5,000	5,000	0	振込・販売・保健所手数料・保険料等
3. 消耗品費	5,000	5,000	0	消耗品購入費
4. 雑費	5,000	5,000	0	その他雑費
2. 自動販売機設置事業	30,000	30,000	0	
1. 手数料	30,000	30,000	0	電気代・設置手数料等
<管理費>	220,000	235,000	-15,000	
1. 人件費	-	35,000	-35,000	
1. 給与手当	-	35,000	-35,000	職員給与費の単費分
2. その他管理費	220,000	200,000	20,000	
1. 賃借料	80,000	60,000	20,000	通信費、燃料費、賃借料
2. 使用料	35,000	35,000	0	使用料
3. 租税公課	105,000	105,000	0	法人税等
支出 合計	350,000	380,000	-30,000	
当期収支差額	-	-	0	